



Llegada del Batallón Expedicionario de Mahón n.º 63

Expléndido recibimiento

El recibimiento que se dispuso ayer a nuestros soldados del Batallón Expedicionario de Mahón rebasa cuanto se podía esperar y no encontramos palabras bastante expresivas para ponderar el entusiasmo y la alegría que desbordó en todas partes.

Menorca entera se asoció al homenaje que se tributaba a los que han expuesto sus vidas y han sufrido las mayores fatigas en la defensa de la Patria, dejando en las tierras africanas algunos de sus compañeros como tributo de gloria, de sacrificio y de martirio.

Puede muy bien decirse que la ciudad entera se lanzó a la calle, quedando sólo en las casas los enfermos y los impedidos, y de toda la isla llegó inmensa muchedumbre para saludar a quienes han sabido colocar en lugar digno y honroso el nombre de esta tierra.

Los vítores, aplausos y exclamaciones cariñosas, la lluvia de flores que cayó sobre nuestros soldados al pasar formados por las principales calles, los abrazos y apretones de mano de los hombres y las alegres y hermosas sonrisas de nuestras mujeres, eran expresión de la alegría que todos hemos sentido al verles regresar, de cómo les ha acompañado allí siempre nuestro recuerdo, siguiendo paso a paso sus luchas y vicisitudes y gozando al conocer las noticias de sus gloriosas acciones.

¡Cuánta diferencia va del día de ayer, bello día primaveral, sonriente de sol, de luz y de alegría, a aquella noche triste de invierno en que les vimos partir, presurosos, llenos de zozobras, con el temor de no volverles a ver!

Sólo una nota empañaba ayer la alegría de todos: el recuerdo, que nos asaltaba de vez en cuando, en los momentos de mayor entusiasmo y alegría, de los que han quedado allí muertos heroicamente en acción de guerra, o que han dejado sus vidas en el hospital, que también estos son héroes, y el mismo valor tienen ambos sacrificios. Vaya a ellos nuestro más cariñoso recuerdo, lo mismo que a sus atribuladas familias que habrán sentido ahora más honda su pena.

Menorca ha cumplido su deber al recibir como merecían las fuerzas de nuestro batallón. Estas entendieron bien el cariño que se les demostraba y durante unas horas se compenetraron pueblo y ejército, fraternizando juntos con el mayor entusiasmo. Pocas veces, como ayer, se habrán sentido tan unidos.

Ojalá perdure esta unión. Como decía muy bien la alocución del teniente coronel Guerrero, que se leyó ayer en el muelle, los soldados de hoy han de ser mañana ciudadanos. Y nosotros hemos de añadir que si como soldados han sufrido por la Patria, como ciudadanos habrán de sufrir y luchar y sacrificarse también, porque se hace precisa la lucha por su progreso, por su prosperidad y por su libertad.

Que nadie olvide el día de ayer, día de gloria y de alegría y que su recuerdo sirva para apreciar bien cuanto se deben una a otra las dos fuerzas que ayer se juntaron en estrecho abrazo: el Pueblo y el Ejército.

Preparativos

Muy de mañanita comenzó la animación en esta ciudad. Algunos se levantaron con el alba y no es aventurado suponer que el insomnio les obligaría a saltar de la cama a muchos de los familiares de los soldados que con tanta ansia eran esperados.

A las siete de la mañana ya estaban llenas de gente nuestras calles y por las diversas carreteras aflujaban a esta ciudad toda clase de vehículos completamente atestados. Pocas veces habrá sido tan enorme la muchedumbre que hacia Mahón: lanzaron las otras poblaciones y el campo de Menorca.

El día convidaba al paseo y a la animación. El sol lucía espléndidamente como el mejor día de los que lleva transcurridos la presente primavera.

Muchos madrugadores acudieron ya al muelle ansiosos de encontrar buen sitio. En tribunas, balcones y ventanas se colocaban colgadas que daban mayor aspecto de festividad.

La animación iba creciendo a medida que avanzaba la mañana. Se aguardaba con ansiedad la señal de que se acercaba el vapor «Reina Victoria» que debía conducir al Batallón Expedicionario.

Poco después de las nueve nos fué comunicada la noticia de que el buque llegaría a las diez y la dimos a conocer al público en nuestra pizarra. Minutos después un repique general de campanas,

que era el anuncio convenido, hizo que todo el mundo se pusiera en movimiento hacia el muelle.

A las nueve y media bajaron todas las fuerzas disponibles del regimiento de Mahón, al mando del capitán señor Añeces, con bandera y música al frente. Bajó también la banda municipal.

Las tropas se situaron en el muelle, a la derecha de la Rampa de la Abundancia.

Apresuradamente llegaron también las autoridades y se colocaron en un espacio que se dejó libre junto al lugar donde debía atracar el «Reina Victoria».

Vimos allí al General Gobernador señor Cabanellas, General Segundo Jefe señor Uribarry, Alcalde de esta ciudad señor Seguí, con la mayoría de los Concejales; Alcaldes y concejales de todos los pueblos de la isla, Jefe de la Base Naval señor Pérez Ojeda, Comandante de Marina señor Riera, Jefe de la Escuadrilla de Submarinos señor Cantillo, Delegado del Gobierno señor Gavilanes, Delegado Gubernativo señor Uhler, Jefe de Instrucción señor Soler, Jefe de Estado Mayor señor Rodríguez, Teniente Coronel del Regimiento de Mahón don Arturo Guerrero, que asumía el mando de dicho Regimiento por ausencia del Coronel señor Pérez Ortiz que embarcó el día anterior para la Península, Director del Instituto señor Morey, Jefes de los distintos cuerpos de la guarnición y los

Jefes y Oficiales francos de servicio; Delegado de la Transmediterránea señor Taltavull y otras muchas personalidades.

La llegada

A las nueve y cuarenta minutos dobló la punta de Calafiguera el vapor «Reina Victoria», al mando del Capitán señor Jimenez.

El buque venía empavesado y la sirena dejó oír su voz con fuertes y prolongados sonidos.

El espectáculo era imponente. El muelle, en un larguísimo trecho, se veía invadido por millares de personas de ambos sexos, pertenecientes a todas las clases de la sociedad, que aplaudían con entusiasmo. Los miradores todos se veían atestados y lo mismo los balcones, ventanas y azoteas que dan al puerto.

Entre las embarcaciones que rodeaban el «Reina Victoria» llamó mucho la atención una hermosa trainera de la Peña Deportiva, toda empavesada, y con el equipo de remeros y patrón que vestían el jersey de la Unión Sportiva. Esta trainera saludó al buque en la punta de Calafiguera.

Conforme se acercaba el buque se agitaban pañuelos y ensordecían el aire los aplausos y los gritos de júbilo. A bordo se apiñaban los soldados, con sus uniformes kaki y sus gorros de cuartel, presentando pintoresco y animado aspecto. En el puente se hallaban el jefe y los oficiales del batallón. Las bandas militar y municipal prorrumpieron en alegres marchas.

El «Reina Victoria» realizó una hermosa atracada que acreditó la pericia de su capitán y del práctico de este puerto don Juan Vila.

Fué un momento de gran emoción. Las ovaciones y los vítores se sucedían a medida que el vapor se acercaba al muelle, hasta llegar a un par de metros de la orilla. Entonces eran de oír los gritos de júbilo de las familias al reconocer a cada uno de los suyos entre la muchedumbre de soldados apiñados a bordo.

Desde el muelle al vapor se cambiaron saludos, frases cariñosas en las que se expresaban la alegría del retorno. Se entablaron diálogos a grandes voces y donde no llegaban estas se hacían entender por señas para calmar el anhelo de noticias.

Supimos entonces que el viaje había sido espléndido. Solamente venía un soldado enfermo de fiebres palúdicas, que tuvo que ser trasladado en una camilla.

Antes de las diez estaba ya colocada la palanca.

Fuerzas de la guardia civil, orden público y guardia municipal cuidaban de contener la multitud ávida de invadir el buque.

El desembarque

Apenas colocada la palanca se adelantó a ella el Jefe de las fuerzas expedicionarias, comandante don Federico Moysi, para saludar al general

Cabanellas que subía a bordo del buque. El general estrechó al señor Moysi en un abrazo, mientras la multitud, repetía sus vítores y aplausos. Luego el general Cabanellas abrazó a un soldado para que transmitiera el abrazo a sus compañeros.

Desde entonces se sucedieron los saludos, los abrazos y apretones de manos.

Subieron al buque las autoridades y se dió orden a los soldados para desembarcar.

En este momento se ofreció un cuadro de intensa emoción, de los que no se olvidan fácilmente. Las familias de algunos soldados se hallaban cerca de la palanca y vimos brazos en alto y otros brazos que se alargaban afanosos hasta que hacían presa en el objeto de sus ansias.

Es imposible dar idea de las tiernas, conmovedoras escenas que se desarrollaban. Por todas partes se veían rostros femeninos encendidos por las lágrimas.

Los soldados fueron desembarcando y formando junto a las fuerzas que habían bajado, hasta que se dió la orden de romper filas concediéndose una hora de expansión a los expedicionarios.

Entonces volvieron estos al lado de sus familias y amigos, formándose grupos que recibían noticias y cambiaban impresiones. Algunos soldados vimos al lado de sus madres, de sus novias, de sus hermanas.

Lo mismo el jefe, que oficiales y soldados, todos presentan aspecto saludable, llegando con los rostros más morenos que cuando marcharon, quemados por el sol.

Mientras en el muelle se desarrollan las escenas relatadas, a bordo del «Reina Victoria» se obsequiaba a las autoridades con un lunch, compuesto de pastas, café y licores, haciendo los honores el Delegado de La Transmediterránea señor Taltavull y el capitán señor Jiménez.

Revista

A las once se ordenó formar de nuevo y el general señor Cabanellas pasó revista a las tropas expedicionarias.

El Capitán Ayudante don Gervasio Hernández, subido a lo alto de una mesa, dió lectura, con voz potente y clara, a la siguiente alocución:

«Señores Jefe y Oficiales, clases y soldados del 2.º Batallón:

Bienvenidos seáis: El recibimiento de que sois objeto, es la más alta recompensa a que puede aspirar un soldado.

Un pueblo reunido en masa exterioriza con su presencia el cariño que le merecen los que en momentos de peligro para la Patria acudieron orgullosos y contentos a defenderla. Mejor que un pueblo, diría que es la misma Patria quien os recibe; desde la gloriosa Bandera hasta el más humilde ciudadano os muestra la alegría que vuestro retorno, cubiertos de gloria por vosotros conquistada, le produce; y al tiempo de admiraros por vuestras grandiosas hazañas, sienten sus corazones llenos de orgullo por ser sangre suya. La que, regando ingratas tierras, sirvió para teñir con más firmeza los rojos colcheros de su Bandera; la que a la hora de partir os acompañó os recibe hoy con mayores honores, porque a los muchos que ella representaba, se han sumado los que vosotros le habeis conquistado.

Soldados de hoy; ciudadanos del mañana; así como perdurarán en vuestros días aquellas horas trágicas de la lucha, procurad que perdure el acto solemne de este recibimiento; y cuando allá en vuestros pueblos los peninsulares y en sus casas los de la isla contéis a vuestros padres, y el día de

mañana a vuestros hijos, cómo cumplisteis el juramento que teníais empeñado, no os olvideis de inculcarles desde niños la obligación que tienen, por el mero hecho de nacer en tierra española, de estar dispuestos en todo momento a imitar vuestra conducta llegando si la Patria lo exige al sacrificio de su vida por salvarla.

Recibid todos al mismo tiempo que la bienvenida, la cariñosa felicitación de vuestros Jefes y compañeros en cuyo nombre y con la satisfacción que le produce el poder de nuevo gritar todos juntos ¡Viva España! y «Viva el Rey!» os felicita vuestro Teniente Coronel.—Arturo Guerrero.»

La alocución fué recibida con palmas y aplausos.

Entrada triunfal

Inmediatamente se ordenó la subida de las fuerzas, llevando al frente la banda militar y la bandera, siguiendo las fuerzas expedicionarias, con su jefe señor Moysi al frente, y cerrando la marcha las restantes tropas del regimiento de Mahón que habían bajado al muelle.

La entrada a la ciudad fué realmente triunfal, espléndida.

Las rampas se hallaban atestadas y lo mismo las calles del trayecto, desbordando la multitud de las aceras.

Las tribunas, balcones y ventanas ostentaban vistosas colgadas.

Sobre los soldados caía una verdadera lluvia de flores, que ellos recibían con los rostros sonrientes, satisfechos de aquellas demostraciones de cariño.

Como recibimiento es de lo más grande que se haya presenciado en esta ciudad.

Las tropas marcharon por la plaza de la Pescadería, calles Arravaleta y Nueva y plaza de la Constitución, hasta la iglesia de Santa María, sin que cesaran un momento los vítores y aplausos.

Te Deum

A la Iglesia entraron primero las tropas y las autoridades y luego se dió entrada al público que invadió el templo.

El Ecónomo de Santa María señor Vivero pronunció hermoso discurso de salutación y de tonos altamente patrióticos, dando la bienvenida a las tropas en nombre del Obispo de esta Diócesis.

Acto seguido se cantó el Te Deum con acompañamiento del órgano.

Al paseo de Isabel II

Terminada la ceremonia religiosa, las tropas desfilaron ante el General Gobernador que se situó en una sraera de la plaza de la Constitución, y desde allí marcharon al paseo de Isabel II, pasando por las calles de Hannover y Doctor Orfila.

En este nuevo trayecto se repitieron las manifestaciones de entusiasmo y cayó también otra lluvia de flores.

Una vez que llegaron a la Explanada, marcharon los soldados al cuartel, para dejar allí el fusil, las mantas y la mochila y asearse en lo posible, mientras el público invadía el paseo de Isabel II.

El almuerzo

En el referido paseo tuvo lugar el almuerzo con que los Ayuntamientos de la isla obsequiaron al Batallón Expedicionario.

En una larga extensión se colocaron mesas formando una U, teniendo en el interior y a todo lo largo otra mesa central.

Las mesas estaban muy bien puestas, adornadas con flores en toda su extensión, ostentando de trecho en trecho vistosos ramos y un ramito también al lado de cada cubierto.

En la parte interior de la gran mesa circular, se colocó hermosa inscripción de flores con la siguiente dedicatoria: «Los Ayuntamientos de Menorca al Batallón Expedicionario».

La presidencia se colocó hacia el lado del surtidor.

De Mercaderías se mandó un gran ramo de flores prendido con un lazo de los colores nacionales, que llevaba la siguiente inscripción: «El pueblo de Mercaderías al Batallón Expedicionario número 63».

Federación Obrera de Menorca

Esta entidad dará una gran velada artística en el **TEATRO PRINCIPAL** de Mahón, el día 2 de Mayo, empezando a las nueve de la noche con sujeción al siguiente

PROGRAMA

- 1.º Overtura suelta de M. F. ejecutada por la orquesta.
- 2.º Estreno de la comedia en un acto original de Ricardo Hernández Bermúdez que lleva por título

LO QUE NO VUELVE

- 3.º Coro VEN ¡OH MAYO! cantado por el Orfeón.
- 4.º Poesía ¡SALVE, MUJER! recitada por don Francisco Seguí.
- 5.º Intermezzo nell'opera CAVALLERIA RUSTICANA, de Mascagni, y aria e miserere nell'opera IL TROVATORE de Verdi, a cargo de la Rondalla del Orfeón.
- 6.º Verdi. Concierto de LA FORZA D'IL DESTINO.
- 7.º Se pondrá en escena la aplaudidísima zarzuela en dos actos de los señores Vital Aza y Ramon Carrión, música del maestro Chapi titulada

LOS LOBOS MARINOS

PRECIOS.—Media entrada 0'30; Entrada general 0'60; Silla con entrada 1'00; entrada y butaca 1'25; Plateas y palco primer piso 5'00; Palcos segundo piso 3'50, y Palcos tercer piso 2'00.

El paseo estaba materialmente invadido, estibándose la gente a los bancos y a la balaustrada que lo rodea.

Los balcones, ventanas y azoteas estaban también atestados de gente.

Tras de la presidencia se colocó gran número de sillas para las autoridades y representaciones.

A las doce y media entraron los soldados en el paseo, repitiéndose las ovaciones. La banda de música tocó alegre paso-doble.

Ocuparon la presidencia el Jefe señor Moysi rodeado de los oficiales, al lado de éstos y a cada parte de la mesa los sargentos y siguiendo luego los cabos y soldados. Democráticamente comieron todos igualmente.

El Alcalde de esta ciudad señor Seguí, en nombre de todos los Ayuntamientos, saludó a los expedicionarios e hizo el ofrecimiento del almuerzo.

Dió a todos la enhorabuena y en nombre de toda la isla mostró su agradecimiento porque el Batallón Expedicionario con sus hechos gloriosos, habían dejado en alto lugar el nombre de esta tierra.

Contestó el general Cabanellas al discurso del Alcalde dando las gracias por los obsequios que se dispensaban al Batallón Expedicionario y por el entusiasta recibimiento que se le había tributado, terminando con vítores a España, a Menorca y al Ejército Español.

El Teniente Coronel señor Guerrero mostró también su agradecimiento por los obsequios que se dispensaban al Batallón Expedicionario.

La comida estuvo muy bien servida y admirablemente presentada, acreditando al encargado de ella señor Hernández, lo mismo que al conserje del Consejo señor Barber que prestó también su eficaz colaboración.

Algunas señoritas escanciaban los vinos que se servían a los comensales.

Durante la comida reino la mayor cordialidad y expansión. Las bandas dejaron oír alegres números y los soldados fraternizaron con el pueblo.

Por la tarde el Regimiento obsequió a los expedicionarios con una cena ex

traordinaria y hoy debe dárseles también una comida extraordinaria.

Comentarios y noticias

El recibimiento, como decimos, ha sido espléndido, realizándose todo con el mayor orden y demostrando una buena organización.

Los soldados hijos de esta isla que dieron en libertad después del almuerzo con que les obsequiaron los Ayuntamientos y desde aquel momento comenzaron a disfrutar ocho días de permiso que se les ha concedido muy plausiblemente.

A los demás soldados, lo mismo a los expedicionarios que a los de la guarnición, se les concede estos días asueto, pudiendo asistir por la noche a los teatros.

El teniente Coronel señor Guerrero, Jefe del Regimiento, dispuso que se levantaran los arrestos que sufrían algunos soldados por distintas causas leves.

Se quiso, en fin, que todo el mundo celebrara el feliz arribo de los soldados expedicionarios.

Por nuestra parte hemos de agradecer al teniente Coronel Guerrero, lo mismo que a las demás autoridades militares, las facilidades que se nos han dado para el cumplimiento de nuestra misión informativa.

Llamaron mucho la atención del público cuatro hermosos borriquitos y un precioso mono que han traído de África los expedicionarios.

Forzosamente habremos omitido en esta reseña, hecha con las notas tomadas sobre el terreno, los nombres de algunas personalidades que acudieron al muelle para recibir a nuestros soldados.

Rogamos nos dispensen la omisión, teniendo en cuenta la forma como se ha redactado y el limitado espacio de que podemos disponer.

Saludos

El general Inspector señor Saro, que ha tenido durante un tiempo bajo su inspección al Batallón Expedicionario

de Mahón, ha saludado a éste, desde Tetuán, con el siguiente radiograma que recibió ayer el Jefe del Regimiento:

«Al ser repatriado Batallón Expedicionario que estuvo mis órdenes durante casi toda campaña, expreso V. E. mi felicitación por elevado espíritu y excelente comportamiento todo momento y satisfacción haberle tenido en columnas y líneas mi mandor. Salúdole afectuosamente y le ruego transmita mis saludos jefes, oficiales y tropas.»

El Teniente Coronel Jefe del Regimiento de Mahón don Arturo Guerrero dictó ayer la siguiente salutación.

«SOLDADOS: La circunstancia de mandar accidentalmente el Regimiento por breve ausencia de su Coronel, me proporciona el honor de dar la bienvenida al Batallón expedicionario que regresa de Marruecos después de catorce meses de cumplir constante y acertadamente con su deber.

Al saludar a los que vuelven, no es posible olvidar a los que allá quedaron. Una oración por su alma, un tributo de respeto a su memoria y un homenaje de pesar a sus familias les rendimos, apreciando en todo su valor el sacrificio que ofrecieron a la Patria.

El batallón, después de larga estancia en la zona de Melilla, hubo de demostrar el excelente temple de su espíritu en la campaña del Lau, donde durante más de cuatro meses consecutivos prestó importantes servicios, tanto en la conquista del valle y desfiladeros, que empezó el 4 de Julio con la toma por nuestras compañías de las posiciones de Seiduna y Loma Roja, como en las posteriores operaciones y en las retiradas de la línea avanzada, especia mente en la evacuación definitiva del valle y la costa del Lau, después de haber recogido con brillante esfuerzo y pericia todas las posiciones guarnecidas por el batallón, empresa que por las circunstancias de localidad y situación del enemigo, era de las más penosas que suelen presentarse en la guerra.

Una vez trasladado el batallón a la Región de Tetuán, le vemos nuevamente cumplir su deber con ejemplar detenimiento en Menkal, donde el éxito de la operación costó la vida al bravo Capitán Areyzaga, en aquella expedición de varios días a Yarda, Zoco el Jemis de Anyera, Al Fajal y Zinat, termina da con fortuna; en las misiones que posteriormente tuvo que realizar sobre R'Gala, Ain Guenen, Beni Mesaud y Punta Altares, y finalmente hasta en las posiciones de Bilban, donde cumple con acierto la multiforme comisión de establecer la nueva línea, fortificarla y completar sus obras de defensa, impedir la filtración de convoyes enemigos y dar, en una palabra, la impresión exacta de la firmeza con que España quiere consolidar su posición actual para el desarrollo de su plan de protectorado. Cinco veces ha sido felicitado el batallón por las altas autoridades del territorio en órdenes públicas.

En la imposibilidad de mencionar todos los actos y momentos en que el batallón ha colocado muy alto el prestigio del Arma ni todos los episodios individuales que singularizan y exaltan la bravura de su Oficialidad, de sus clases y de sus soldados, ahí teneis en compendio, cuanto puede dejar satisfechas nuestra conciencia y nuestra veneración hacia la madre España, cuyo esplendor futuro tenemos la obligación de preparar.

A todos los expedicionarios doy las gracias más efusivas: A los dos jefes que supieron mandar y a sus subordinados que supieron obedecer. El ejemplo de los que forman y han formado en este batallón sirva de estímulo a los que no tuvieron cabida en él.

Y cifremos, para terminar, nuestra satisfacción y nuestras esperanzas en estos gritos sagrados: ¡Viva España! ¡Viva el Rey! ¡Viva el Regimiento de Mahón!

Vuestro Teniente Coronel,
ARTURO GUERRERO

Los que vuelven

Las fuerzas del Batallón Expedicionario llegadas ayer estaban constituidas en la forma siguiente:

COMANDANTE JEFE
Don Federico Moysi Sauret.

TENIENTES

Don Fermín Giménez Castro.
» Alfonso Pérez Mas.

ALFERECES

Don Gabriel Vidal Monserrat.
» Federico Rabadán Calcaño.
» Antonio Mir Calafell.
» Baltasar Nicolau Bordoy.
» Manuel Escartín Maroto.
» Isidoro Herrera Fernández.

SUBOFICIAL
Don Manuel Abell Fuster.

No dejen de ver la grandiosa exposición de Novedades de la Temporada que para el próximo domingo día 3 organiza la

“SUCURSAL TERRES”

Entrada libre De 9 a 1 y de 4 a 9

SARGENTOS

- Don José Orfila Mercadal.
» Marciano Calderón Ruiz.
» Antonio Planells Tur.
» Alvaro Lloret Casanovas.
» Antonio Juan Angulo.
» Bernardo Menéndez Pérez.
» Isidoro Guerra González.
» Cipriano Sáiz Ibañez.
» Juan Escandell Escandell.
» Miguel Ramos Badenas.
» Ricardo Roig Agust.
» Sebastián Garau Meliá.
» José Breto Vicens.
» Tomás Hernández Peñalver.
» Benito Sintes Tuduri.

MAESTRO ARMERO

Don Manuel Helices Casareales.

HERRADOR

Don Pedro Gelabert Cladera.
42 Cabos, 9 Cornetas, 8 Soldados
1.ª y 349 Soldados 2.ª.

Saludo y recuerdo

LA VOZ DE MENORCA se complace en dar la bienvenida al Batallón Expedicionario, desde sus dignos Jefe y Oficiales al último soldado, felicitándole por su brillante comportamiento en las tierras de Africa y deseando que hallen aquí el descanso que es debido como compensación a las fatigas que allá han tenido que sufrir.

Nuestro recuerdo más cariñoso a los que allí sucumbieron y el pésame más sentido para sus atribuladas familias.

Muertos, heridos y desaparecidos

Durante las operaciones en que ha tomado parte nuestro batallón, tuvo los siguientes muertos:

Capitán, don Juan Areyzaga Areyzaga, que murió en la operación de Laucien

Suboficial don Pablo Sedano Soza, cabo Eloy García Cabello, corneta Vicente Carrascosa Galarza y soldados Jaime Albiach Sangrós, Vicente Martínez Vallés, Ramón Alós Muñoz, Bautista, Domingo Almela, Rafael Ferrero Morales, Nemesio Roig Ródenas Pascual Pellicer España y José Simó Alexandre, muertos en el combate de Coaba Darsa.

Cabo Vicente Sansaloni Camarrasa y soldados Luis Borrás Femenias, murieron en servicio de descubierta.

El soldado Rafael Soler Alberó, herido, falleció luego en el hospital.

Sufrieron heridas y tuvieron la suerte de curar de ellas el alférez don Angel Merino Cisneros, cuatro sargentos, tres cabos y 28 soldados.

En situación de desaparecidos, se hallan el teniente don Juan Díaz Terreros, sargento don Manuel López Femenias y soldados José Félix Gomila, Antonio Sánchez García, José Pastor Seguí, José Rigla Tarancón, Vicente Poveda Verdado, José Hernández Valiente y Martín Darder Pons.

Falta consignar en esta relación los que fallecieron en los hospitales de Africa y de la península a consecuencia de enfermedades contraídas durante la campaña.

ALGUNAS NOTAS

El General en Jefe del Ejército de operaciones en Africa en telegrama del día 2 de enero del año actual dirigido al Excelentísimo señor General Leopoldo Saro le manifiesta que en lo sucesivo la posición de Benkal se llamara Areyzaga en memoria del Capitán del Batallón de Mahón don Juan Areyzaga Areyzaga que dió gloriosamente la vida por la Patria en el combate desarrollado en las inmediaciones de aquella posición.

Con fecha 26 de enero del año en curso el General Saro, Jefe de la columna en que operaba el Batallón, felicitó en nombre del General en Jefe a nuestras fuerzas por el brillante comportamiento observado en las operaciones en que al mando del General primeramente citado tomaron parte protegiendo la evacuación y repliegue de distintas fuerzas destacadas en las avanzadas de Tetuán.

Ayer por la tarde se vieron animadísimas nuestras calles, como en día de fiesta grande, circulando por ellas los repatriados que eran motivo de agasajos y demostraciones cariñosas.

También se vió concurridísimo el campo de foot ball de la Unión Sportiva donde se celebró un partido en honor de los soldados del expedicionario.

Nuestro colega *El Bien Público* lanzó a la calle un número extraordinario, que se repartió gratis, dedicado al Batallón Expedicionario.

Esta mañana se ha celebrado una misa seguida de un responso, en la parroquial iglesia de Santa María en sufragio de los oficiales y soldados del Batallón que murieron en el campo de batalla o en los hospitales, víctimas de la guerra.

Centro Sportivo España de Villa-Carlos

(CAMPO SANTA ANA)

GRAN PARTIDO DE FOOT-BALL

ENTRE LOS PRIMEROS EQUIPOS

Iberia B. P. contra C. S. España

para el próximo domingo día 3

Frecios: Entrada general, 0'80; Entrada socio, 0'50; Niños, 0'20; Asientos, 0'25; Señoras, entrada gratis.

TEATRO PRINCIPAL

TEMPLO DE LA CINEMATOGRAFIA

Domingo, día 3 de Mayo de 1925. — A las 6 y a las 9 y cuarto. Acontecimiento cinematográfico. Programa de la célebre casa Fox. VISTAS DE HOLANDA, preciosa cinta natural.

El valor de la virtud

Protagonista, la célebre

— PERLA BLANCA —

Finalizará con la estupenda cómica de marca Fox Imperial, titulada

LOS VAQUEROS

Pronto: LA REINA DE SAHABA.—HONRARÁS A TU MADRE.

Campo de LA UNION

— CALLE SAN CARLOS —

PARTIDOS DE FOOT BALL PARA EL DOMINGO DIA 3

A LAS 10'30

Iberia B. P. - Unión Sportiva

Equipos infantiles Entrada única 0'25

A LAS 4'15

Zamora F. C. - Unión Sportiva

PRIMEROS EQUIPOS

PRECIOS: Entrada general 0'80; Entrada socio 0'50; Media entrada 0'50, niños 0'10; Señoras gratis.

C O K

Clase superior :: Servicio a domicilio

FABRICA DE GAS

Cine España

Sábado día 2 de Mayo de 1925.—A las 9 y cuarto de la noche.

EL EXITO MAS FORMIDABLE

Estreno de los interesantísimos capítulos 3 y 4 de la estupenda novela

LA AMORDAZADA

De acción intensa y en los que realiza una meritoria labor artística la bella ANDREE LIONEL, protagonista de este colosal drama.

REVISTA PATHE, siempre amena e interesante y una cómica en dos partes, gran éxito de risa, completarán el programa.

Amenizará la sesión el CUARTETO HISPANIA.

— MUY PRONTO —

Estreno de la magistral película

Los parásitos del Támesis

EL SALON DE LOS EXITOS

SALON VICTORIA

ORCHESTRINA VICTORIA

Sábado 2 y domingo 3 de Mayo de 1925.

A las 6 y cuarto de la tarde. A las 9 y cuarto de la noche.

GRANDIOSO Y EXTRAORDINARIO PROGRAMA

Presentación de la soberbia película de Selecciones Capitolio, titulada

De mujer a mujer

Interpretada por la bellísima estrella BETTY COMPSON.

Desarrollada la cinta en un ambiente de elegancia insitada, cada escena es un nuevo motivo para que ante el espectador desfilen todo el lujo y refinamiento que la época actual pone en manos de la gente de gran mundo.

Próxima semana

Genoveva de Brabante

CASINO DEL CONSEY

Domingo, día 3 de Mayo de 1925.—A las 6 y cuarto y 9 y media.

¡Otro programa de éxito completo! ¡Estrenos de primera categoría!

Feliz continuación de nuestros triunfos, con las películas

Noticiero Fox número 8

La revista que entusiasma, predilecta del público inteligente

GRILLOS DE ORO

Super-Producción Fox, sacada de la obra moderna, drama de sociedad, titulada «SAMSON», del glorioso escritor Henri Bernstein, obra teatral, que ha constituido un gran acontecimiento en las tablas neoyorquinas, trasladada a la pantalla, con toda propiedad por el gran director de la Fox, Mr. Herbert Brenon. Última gran creación del coloso

WILLIAM FARNUM

Fin de fiesta, con la estupenda cómica Fox-Imperial

CAMARADAS DE ESCUELA

Regalo de postales de artistas de cine en taquilla.

Proyección extra producciones modernas

COSMOPOLITAN CINE

De lo más nuevo y lo más bueno lo mejor

SANTA ANA, 21

Hoy sábado día 2 de Mayo de 1925.—A las 6 y a las 9 y cuarto.

Exito de los interesantísimos capítulos 6 y 7 de

El Hijo del Pirata

Titulados: LA MISION DE UN HIJO y EL JUSTICIERO

En estos episodios puede apreciarse la magna labor de los afamados artistas de esta película.

Completará el programa una revista y una cómica en dos partes.

GRAN CONCIERTO POR EL ORQUESTAL HELIOS

Próximamente. Lo mejor en cinematografía: «En las Ruinas de Reims» y «Bajo la púrpura cardenalicia», la película de 1,500.000 dollars.

TRIANON

DOMINGO, DIA 3 DE MAYO DE 1925.

A las 6 y cuarto de la tarde. A las 9 de la noche.

AMBAS CON EL SEXTETO WORSLEY Y JAZ-BAND.

La hermosísima película dramática, titulada

AL AMANECEER

Hermosa producción llena de interés, creación del gran artista

H. B. WARNER

Completarán el programa otras interesantes cintas.

Después de la sesión de la noche

GRAN BAILE

Semana próxima. LECCIONES DE AMOR, por Constance Talmadge.

AUTOMOVILES MATHIS MODELO 1925

Tipo 8 HP. 4 Cilindros 2 plazas lujo, pesetas 6.250'00

» 8 » 4 » 3-4 » » 7.250'00

Todos los MATHIS modelos 1925 tienen Ballestas enteras, Chasis entero, Pistones de Aluminio, 5 marchas, 4 adelante y una atrás, Carburador Sochex, Engrase Tecalemit, Embrague de discos, 5 Neumáticos y Cámaras Michellia Confort, Diferencial y frenos reforzados, etc.

— ENTREGA INMEDIATA —

Para más detalles pidanlos al representante de dicha marca

RAFAEL ROSELLO

— Igesia, 12.-Mahón —

3

Stadium Mahonés

Grandes partidos de foot-ball para el próximo domingo día 3 de Mayo

Mañana, a las 8. ESCOLAR contra PETIT MAHON F. C.

A las 9. SALTA TEULELLS contra DORAN F. C. Entrada 0'25

Tarde, a las 3.—El equipo de Artillería

Santa Bárbara contra Mahón F. C. (Reserva)

A las 4 y media.—El Campeón de Menorca

Mahón F. C. contra Alayor F. C.

Precios: Entrada general, 0'80; Entrada socio, 0'50; Media entrada, 0'50; Palcos con 5 sillas, 2'50; Asientos, 0'25; Señoras y niños, gratis.

Sociedad Iberia

En honor al «Batallón expedicionario» organiza esta sociedad una espléndida fiesta para el 2 de mayo próximo en el Salón Trianon, con arreglo al siguiente programa:

De 9 a 11.—Representación del juguete cómico en un acto «Francfort» y de la comedia en un acto «La Fiera».

De 11 en adelante.—Un estupendo baile en el que imperará la alegría general por el regreso de nuestros hermanos.

Al propio tiempo se respetará el recuerdo de los que han fallecido en tierras africanas interrumpiendo la fiesta para imponer dos minutos de silencio.

Los señores socios que deseen palcos o plateas pueden inscribirse en la relación que extenderá el Conserje para que puedan ser incluidos en el sorteo de localidades que tendrá lugar el día 1.º próximo a las 19 en el local social; y los que deseen invitaciones pueden recogerlas en dicho local todos los días a las horas de 13 a 15 y de 20 a 21.

Se hace presente a los señores socios que no se pasarán avisos individuales.

Mahón 29 abril de 1925.—LA JUNTA DIRECTIVA.

29 30 1 y 2

Ayuntamiento de San Luis

Según acuerdo tomado por la Comisión Municipal Permanente en sesión celebrada ayer, acordó anunciar la cobranza del Repartimiento de Utilidades correspondiente al tercer trimestre del corriente ejercicio de 1924-25, a contar del día 4 al 10 del próximo mes de mayo, ambos inclusivos, de 8 a 12 de la mañana, en el domicilio del señor Recaudador don Francisco Portella Rotger, calle de San Luis número 37.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados. San Luis 23 de abril de 1925.—El Alcalde, Miguel Tuduri.

Crónica local y general

Función artística y lírica

Organizada por la Federación Obrera de Menorca se celebrará esta noche en el Teatro Principal una sugestiva fiesta de cultura con arreglo a un programa en el que figuran la zarzuela en dos actos «Los lobos marinos», la comedia en uno «Lo que no vuelve» y un selecto repertorio de concierto vocal e instrumental y recitado de poesías.

Entendidos aficionados y organizaciones musicales conocidas y celebradas ejecutarán los números que comprende la fiesta. El pedido de localidades es tan grande que según noticias no se encuentran disponibles más que unas pocas renunciadas a úl-

tima hora por motivos particulares que impiden la asistencia.

Estimamos y agradecemos la invitación que para tan atrayente fiesta nos ha dirigido nuestro estimado amigo don Manuel Sánchez, Secretario General de la F. O. M. y no complacemos en corresponder a su atento saludo.

El alimento de los niños

GOFIO CANARIO marca EL MOLINO. Hasta los niños de teta lo piden para su biberón. Colmados y droguerías. Caja. S. Florit, Wilson 26.—J. Sintés Sbert, Prieto y Cales 4.—A. Thomas, Bélgica 57.

Un buen hijo

Anteayer debía presentarse en esta ciudad el buen hijo de un multimillonario, rodeado éste por malas gentes que le empujan hacia la infamia. Ayudado por un excelente amigo quiere el hijo modelo rehabilitar al padre.

No pudimos verle porque por causas ajenas a la Empresa no fué posible estrenar en el Cosmopolitan-Cine los episodios 6 y 7 de la hermosísima serie «El Hijo del Pirata». Hoy se proyectará por primera vez.

«Fructidor»

Hemos recibido un ejemplar de la edición extraordinaria de este periódico publicada ayer en celebración de la fiesta obrera. Consta de ocho páginas de sustancioso contenido doctrinal apropiado a la fecha conmemorativa al 1.º de Mayo.

En la portada aparecen un grabado con su artículo explicativo bajo el epígrafe «Camino de horcas» y un vibrante manifiesto de la Redacción titulado «1.º de Mayo de 1925».

Estimamos y agradecemos la remisión de un ejemplar.

En el Cine España

Esta noche y mañana domingo se proyectará en el Cine España la grandiosa cinta LA AMORDAZADA estrenándose los capítulos 3.º y 4.º de una emotividad sublime en los que culmina la acción intensa del drama de una pobre mujer víctima inocente a la que se arrebataban sus hijos.

El programa de complemento del Cine España será estupendo figurando en él la Revista Paté y presentando la P. rfumería Myrurgia la preciosa cinta UN SUEÑO ORIENTAL.

El baile de Sociedad Iberia

El señor Presidente de La Sociedad Iberia nos ha favorecido con un atento escrito de salutación en el que nos invita al baile que aquella entidad dará ésta noche a las nueve en los amplios salones del Trianon.

Estimamos y agradecemos la deferencia con que nos ha distinguido nuestro amigo don Antonio Literas y nos es grato corresponder cumplidamente a su saludo.

Habrá qué ver

Desde hace ya días en el seno de las familias y en las tertulias íntimas es tema obligado el de las modas del ya próximo verano.

—Pero, ¿qué hace la Sucursal Terrés, que nada dice, no obstante estar aventajada la primavera? preguntaba una señorita.

—¿Acaso no ha visto V. el anuncio que en la prensa publica la Casa Terrés? le contesta una dama.

Pues por la siempre visitada y favorecida Sucursal Terrés, calle de Wilson (Arravaleta) terciamos hoy nos otros en el asunto para decir que la exposición de géneros de verano que mañana se abrirá al público será espléndida, repleta de preciosidades, variada al infinito y realizada por las recientes creaciones para la moda del ya cercano estío. No en balde se han puesto hace días en movimiento las grandiosas partidas que para la Casa Terrés, y para algo, más bien dicho para muchos *algos* acaba de hacer un viaje el Gerente de Sucursal de la calle Wilson quien viene de adquirir magníficos surtidos *dernier cri*.

Que en extensa variación habrá géneros al alcance de todos lo demostrarán sendos cartelitos indicadores de precios que se fijarán al artículo correspondiente.

Por último, la exposición Terrés se instalará y dispondrá con el buen gusto y orden que caracteriza la casa y con especial carácter apropiado a una exhibición de modas de verano. Como la entrada será libre, el desfile por los salones comerciales Terrés de la calle de Wilson (Arravaleta) no se interrumpirá ni un momento mañana de nueve a una y de cuatro a nueve.

Y habrá qué ver mucho, lindo y bueno.

Habrá qué ver.

PRUEBE USTED

Agua de Colonia a gran perfume

Exclusiva TERRÉS

y será el mejor propagandista

8 a

SERVICIO TELEGRAFICO

DE

LA VOZ DE MENORCA

LA LOTERIA

En el sorteo que se acaba de celebrar en Madrid han resultado premiados los números siguientes:

Con 100.000 pesetas

2º656.—Madrid, Gijón, Barcelona, Madrid, Sevilla.

Con 60.000 pesetas

1184.—Madrid, Granada, Mataró, Es tepona, San Feliu de Llobregat, Reus.

Con 20.000 pesetas

34129.—Madrid.

Con 1.500 pesetas

28005 18976 17496 9210 29901
30584 27706 17775 9438 28087
24429

Crónica Nacional

Noticias varias

Las listas del Censo Electoral

La Gaceta publica una R. O. concediendo 10 días de prórroga del plazo de exposición de las listas del nuevo censo electoral, pues se han recibido quejas en gran número de individuos que teniendo derecho no figuran en ellas.

Ingreso en infantería

Anoche terminó el plazo de admisión de instancias solicitando el ingreso en la Academia de Toledo.

Piden el ingreso 340 aspirantes y quedan 263 pendientes del último ejercicio.

Futboleras

Una selección del Sur de Francia jugará con el Cataluña el día 10.

El Club Barcelona ha levantado el castigo que impuso a Alcántara.

El Júpiter fletará el vapor «Sis er» para ir a Valencia el 10 del corriente.

Araujo condenado

El Supremo de Guerra y Marina volvió a reunirse esta mañana firmando la sentencia contra el coronel Silverio Araujo.

Se le condena a pérdida de empleo.

Se repite el caso del general Berenguer y queda coronel número 1 de la escala.

Casita de recreo,

a la orilla del mar, predio San Antonio. Se vende o alquila. Informes, Codina, dentista.

62 s

Criada: Se necesita. Informarán en esta imprenta. a

Tipografía Mahonesa.—Menorca



Los que tengan ASMA o sofocación usen los Cigarrillos antiasmáticos y los Papeles secados del Dr. Andreu, que lo salvan en el acto y permiten descansar durante la noche.

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

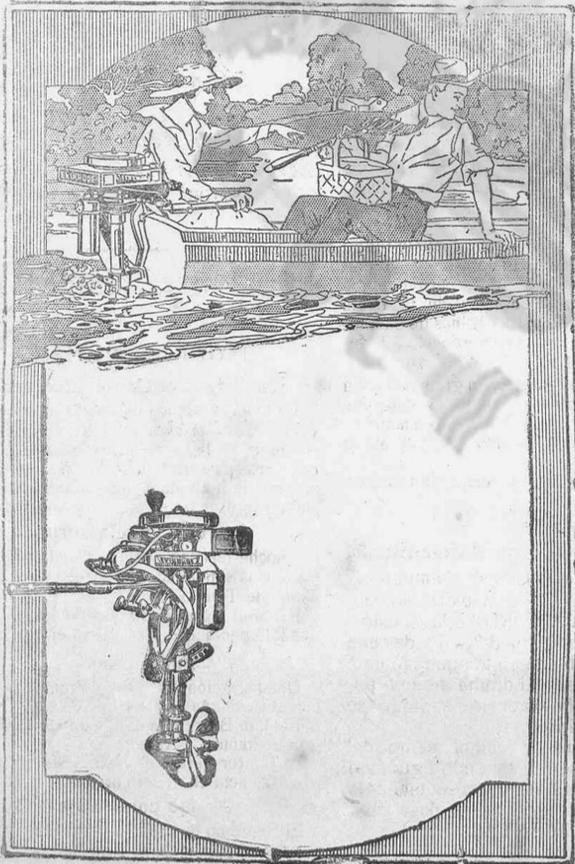
Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

LA HISPANO SUIZA

FABRICA DE AUTOMOVILES CAMIONES, OMNIBUS, TURISMO, MOTORES MARINOS, MOTORES PARA AVIACION
PRECIO Y CATALOGOS PIDANSE AL UNICO REPRESENTANTE EN MENORCA

DON JUAN T. VIDAL

DOCTOR ORFILA 8.-MAHON



EVINRUDE

Motor amovible para botes de remos de paseo y para fines comerciales,

Precio 850 pesetas franco Barcelona

Representante para Menorca:

DON JUAN T. VIDAL

DOCTOR ORFILA 8.-MAHON



Con la pluma **Ideal WATERMAN** se lleva el equipaje mas util para salir de viaje.

OBRAS DE PALACIO VALDÉS

— 4 PESETAS TOMO —

El señorito Octavio.—Marta y María.—El idilio de un enfermo.—Aguas fuertes. (Novelas y cuadros).—José.—Riverita.—Maximina. (Segunda parte de Riverita).—El cuarto Poder.—La hermana San Sulpicio.—La espuma.—La Fe.—El Maestrante.—El origen del pensamiento.—Los malos de Cádiz.—La alegría del Capitán Ribot.—La aldea perdida.—Tristán o el pesimismo.—Semblanzas literarias (Los oradores del Ateneo, Los novelistas españoles, Nuevo viaje al Parnaso).—Papeles del Doctor Angélico.—La novela de un novelista.—La Hija de Natalia.

Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa

OBRA NUEVA

La mujer que agotó el amor

(Novela)

Por Alberto Insúa

Precio: 5 pesetas

Véndese en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

OBRA NUEVA

PEDRO MATA

El hombre que se reía del amor

NOVELA

Precio: 5 pesetas

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva

Rondas de Menorca

recullides y anotades

per

ANDREU FERRER GINART

Preci: 2 pesetas.

Cansonetes Menorquinas

recullides y anotades

per

ANDREU FERRER GINART

Preci: 2'50 pesetas.

Se venen a sa «Tipografía» Mahonesa, carrer Nou

Obras de Vicente Blasco Ibáñez Novedades literarias

— A 5 pesetas volumen —

Ultimos libros publicados que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva

La Bodega
La Horda.
La Maja Desnuda.
Sangre y arena.
Los muertos mandan.
Luna Benamor.
Los cuatro jinetes del Apocalipsis.
Mare nostrum.
Los enemigos de la mujer.
Los Argonautas (2 tomos.)
En el país del arte.
El paraiso de las mujeres.
La tierra de todos.
La Reina Calafia.
Arroz y tartana.
Flor de Mayo.
La Barraca.
Entre naranjos.
Sónnica la Cortesana.
Cañas y barro.
La Catedral.
El Intruso.

Véndense, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa

	Ptas.
Albetro Insúa.—«La mujer que agotó el amor»	5'00
Joaquín Belda.—«El faro de Biarritz»	5'00
Luis Pirandello.—«El difunto Matías Pascal»	5'00
José Francés.—«El café donde se ama»	5'00
Gual Villalbí.—«Memorias de un industrial de nuestro tiempo»	6'00
Caballero Audaz.—«Los El desterrados»	3'00
Alvaro Retana.—«Mi alma desnuda»	5'00
Pierre Loti.—«El casamiento de Loti»	3'50
Deierre Loti.—«Aziyadé»	3'50
Luis Pirandello.—«Seis personajes en busca de autor»	3'00
Armen de Burgos.—«La mai casada»	4'00